Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

Illum, 30 ta' Mejju, 2016

Il- Pulizija
(Spt. Luke Bonello)

-vs-

Stephen Sammut detentur tal-Karta tal-Identita` numru 43759M

Kumpilazzjoni Nru. 52/2013

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Stephen Sammut, talli:

Fit-28 ta' Mejju, 2012, ghall- habta ta' bejn il- 11:00am u il- 11:15am, gewwa Telghet Birkirkara San Giljan:

1. Bil-hsieb li jaghmel delitt wera dan il-hsieb b'atti esterni u ta bidu ghall-ezekuzzjoni tad-delitt billi hebb ghal Christoffel Scifo Diamantino bi *brick* tal-konkoss sabiex jikkagunalu griehi ta' natura gravi, fejn id-delitt ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volontà tieghu;
2. U aktar talli fl- istess data, lok hin u cirkostanzi, uza vjolenza sabiex igieghel lil xi hadd jaghmel, ihalli ssir, jew jonqos milli jaghmel, xi haga;
3. U aktar talli fl- istess data, lok hin u cirkostanzi bl-imgieba tieghu kkaguna lil haddieħor jibża' li se tintuża vjolenza kontrih jew kontra l-proprjetà tieghu jew kontra l-persuna jew il-proprjetà ta' xi hadd mill-axxendenti, dixxendenti, ahwa

subien jew bniet jew xi persuna msemmija flartikolu 222(1) tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta;

4. U aktar talli fl- istess data, lok hin u cirkostanzi minghajr ma darab jew sawwat, hebb bil-gebel jew bi hwejjeġ ohra iebsin, jew waddabhom, jew qabad armi ohra kontra Christoffel Scifo Diamantino;
5. U aktar talli fl- istess data, lok hin u cirkostanzi hebb kontra Christoffel Scifo Diamantino sabiex jingurjah, idejqu jew jaghmillu ħsara;
6. U aktar talli fl- istess data, lok hin u cirkostanzi ghamel lil Christoffel Scifo Diamantino ingurji jew theddid mhux imsemmijin band'ohra fil- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta, jew jekk kien ipprovokat, ingurjah b'mod li hareg il-barra mil-limiti tal-provokazzjoni.

Il-Qorti giet mitluba sabiex, f'kaz ta' htija, flimkien jew minflok il-piena applikabbli ghar-reat, tipprovdi ghas-sigurta ta' Christoffel Scifo Diamantino u/jew ta' persuni ohra, u/jew ghaz-zamma ta' l-ordni pubblika, u/jew ghall-iskop ta' protezzjoni tal-persuna leza u/jew ta' indsividwi ohra minn fastidju w/jew imgieba ohra li tikkaguna biza' ta' vjolenza, billi tohrog ordni ta' protezzjoni kontra l-akkuzat ai termini ta' l-Artiklu 412C tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat il-kunsens ta' l-Avukat Generali sabiex il-kaz jigi trattat bi procedura sommarja u li l-imputat m'ghandu l-ebda oggezzjoni biex il-kaz jigi hekk trattat.

Semghet ix-xhieda.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Semghet it-trattazzjoni.

Ikkunsidrat

Illi l-imputat jinsab akkuzat b'tentattiv ta' feriti gravi, b'uzu ta' vjolenza sabiex iggieghel lil xi hadd jaghmel, halli jsir jew jonqos milli jaghmel xi haga, b'imgieba li kkawzat biza f'haddiehor li ser tintuza vjolenza, b'hebb b'gebel jew bi hwejjeg ohra iebsin, ingurji u theddid fil-konfront ta' Christoffel Schifo Diamantino.

Illi mix-xhieda ta' Christoffel Schifo Diamantino, il-parte leza, jirrizulta li nhar it-28 ta' Mejju 2012, waqt li kienu qed issiru xoghlijiet fil-fond tieghu, l-imputat kien qabad *brick* u hedded lill-parte leza. Dak il-hin li gara dan kollu, il-parte leza kien fuq tavlun fuq il-bejt tieghu f'gholi ta' tlett sulari. *"At that point, Mr Sammut came on to his roof. I was standing on my roof on a plank and he started shouting at me and waving his hands in my face and I stood in my ground until he picked up a brick and* ***started threatening*** *me*

with the brick…"[1] Ma kien hemm xejn x'seta' joffri protezzjoni *"because there was no railing installed at that point and I would have fallen three floors, so I moved out of the way and called the Police*[2]*....But at that point I was on the ledge.* ***If he had thrown*** *the brick I could have easily lost my balance and fallen over".*[3]*[Emfazi tal-Qorti]*

Din il-verzjoni hi korroborata mix-xhud Joseph Galea li dwar l-imputat jghid *"Gie bil-briksa f'idu jghajjat…Joffendih hux u beda jidghi bil-madonna…..Qallu ghax qed taghmel hekk ….biex ma jkomplix u mbaghad dan waqaf ukoll ghax gie bil-briksa f'idu u nghidlek id-dritt x'hin rajtu lil dan, beza'. Rajtu li beza.".* Mistoqsi kif il-briksa inzammet mill-imputat dan jiddikjara *"**Imdendla kienet".***[4] *[Emfazi tal-Qorti]*

Aktar qabel jghid *" ….Kien fuq il-kamra tieghu u kellu briksa f'idu u mar qisu biex ihebb ghalih dan….gie bil-briksa f'idu jghajjat….[il-briksa] giet ma ras dan."* Mill-kliem ix-xhud Galea jidher cjar li l-azzjoni tal-imputat kienet frott ta' malintiz dwar l-iskop tax-xoghlijiet li kienu qed issiru mill-parte leza: *"Ghidtlu qed naqta din il-bicca njama. Qalli jien hsibtek ha taqtali s-saqaf kollu. Daqshekk imbaghad telaq l'hemm u qalli kompli ahdem.".*[5] Ix-xhud jikkonferma l-gholi minn kien il-parte leza li dak il-hin kien fuq il-fallakki kien ta' madwar tlett sulari ghax il-fond kien jaghti ghall-fuq sqaq: *"Ghax il-hgieg kien ghadu mhux mwahhal. Jien ir-railing kien qed inwahhal dak in-nhar ghax il-hgieg imbaghad wahhalnieh darb'ohra.*[6]

Dwar kif sehhew il-fatti jixhed ukoll Jonathan Azzopardi li ukoll ddikjara kif l-imputat kien qabad briksa u ghollijha b'idejh il-fuq u li d-differenza minn fejn kien l-imputat u l-parte leza kien ta' erba filati.[7] *"Harist rajt wiehed b'brixsa u iehor fit-tarf,…..Kien fit-tarf hux tliet sulari ghal isfel.".* Ghad-domanda mid-difiza jekk Diamantino kienx ha jaqa, ix-xhud iwiegeb *" Kien fit-tarf ehe".* [8]

Catherine Sammut, mart l-imputat, tixhed li zewgha *"…qabad il-briksa, ghollija biss, u ma waddabilux….kemm ghollija biex ibezzghu biha. Biex ibezzghu biha hux."*[9]

---

[1] Fol.18
[2] Fol.19
[3] Fol.20
[4] Fol.23
[5] Fol.25
[6] Fol.26
[7] Fol.36
[8] Fol.37
[9] Fol. 61

Illi ghalhekk inkwadrati il-fattispecje ta' dana il-kaz, il-Qorti issa trid tezamina jekk dawna jinkwadrawx ruhhom taht l-akkuzi imressqa kontra l-imputat. Biex issir dan ser issir riferenza ghad-decizjoni ta' din il-Qorti diversament preseduta:[10]

"Kif diga inghad l-imputat jinsab akkuzat principalment bir-reat ta' tenttativ ta' offiza gravi. Jinghad qabel xejn illi sabiex jissusti ir-reat ta'l-offiza volontarja, hi mehtieg l-intenzjoni generika li wiehed jaghmel hsara. "Jekk l-intenzjoni ta' l-agent tkun li jaghmel hsara, zghira kemm hija zghira dik il-hsara li jkollu f'mohhu li jaghmel, hu irid wiegeb ghall-konsegwenzi kollha li effettivament jirrizultaw bhala konsegwenza diretta ta'l-ghemil tieghu." (ara sentenza Il-Pulizija vs Emanuel Zammit deciza Appelli Kriminali 30/03/1998).

Il-Qorti tosserva madanakollu illi peress illi f'dana it-tip ta' reat, kif gie sottolinjat huwa bizzejjed illi l-intenzjoni tkun wahda generika, allura fost l-awturi hemm diskordju dwar jekk jistax ikun hemm tentattiv ta' offiza gravi. Dwar dana jitkellem ukoll il-Professur Mamo fejn ighid: "*the principle that in the crime of bodily harm a generic intention to injure is sufficient, the offender being answerable for the harm which has actually ensued, gives rise to the doubt whether a charge of attempt is legally possible.*" (Notes on Criminal Law), izda imbaghad izid "*Looking at the classification of offences as made by the Law, it is not difficult to imagine certain circumstances in which, having regard to the means used by the offender and his mode of action, one may be certain of his intention to produce one rather than the other of the effects therein mentioned. Should there still remain a doubt as to the gravity of the result aimed at by the offender, the principle will naturally apply* ***in dubbio pro reo****.*"

Illi ukoll f'sentenza moghtija mill-Qorti ta'l-Appelli Kriminali fil-kawza fl-ismijiet **Ir-Repubblika vs Domenic Briffa** deciza fis-16 ta' Ottubru 2003, il-Qorti iccitat lill-awtur Francesco Antolisei fit-tul:

"Fost l-awturi hemm diskordju dwar jekk jistax ikun hemm tentattiv ta' offiza gravi. Francesco Antolisei fil-ktieb tieghu *Manuale di Diritto Penale, Parte Speciale I* (Giuffre` (Milano), nona edizione, 1986) ighid f'pagna 79:

"*Quanto al tentativo, la nostra concezione porta ad ammettere che esso possa verificarsi anche nei confronti della lesione grave e della lesione gravissima. Che dal punto di vista naturalistico un tale tentativo sia ipotizzabile, non e` dubbio e per convincersene basta pensare al caso, tutt'altro che infrequente nella pratica, dell'individuo che getta del vetriolo contro una persona col preciso intento di sfregiarla, senza riuscire a colpirla nel viso. Di fronte al nostro diritto positivo, la giurisprudenza e la prevalente dottrina opinano che non e` consentito parlare di tentativo di lesione grave e gravissima, e ritengono che in ogni caso il reo deve rispondere di tentativo di lesione comune. Tale conclusione, peraltro, se pure in armonia con la premessa da cui viene dedotta, non puo` soddisfare, non soltanto perche` trascura marcate differenze che esistono nella realta`, ma anche perche` assicura al tentativo di lesioni gravi e gravissime un trattamento di estrema benignita`, trattamento che contrasta nel modo piu` stridente con l'inesorabile rigore che viene adottato in caso di consumazione. Di cio` si e` reso conto qualche scrittore, come il Vannini, il quale sostiene l'ammissibilita` del tentativo di lesioni gravi e gravissime, ma a noi sembra che a tale risultato non si possa logicamente pervenire se si accetta la communis opinio che ravvisa nella lesione personale una sola figura criminosa. Accogliendo, invece, il*

[10] Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Il-Pulizija vs Jonathan Gatt, 9 ta' Lulju 2012. Magistrat Dr Edwina Grima.l

nostro assunto e riconoscendo che non una, ma tre sono le figure di lesione personale, quella conclusione si giustifica; anzi, si rende necessaria. Naturalmente la punizione per tentativo di lesione grave o gravísima presuppone l'accertamento che nel caso concreto il reo mirava a realizzare uno dei risultati di cui all'art. 583. Se a tale accertamento il giudice non puo` pervenire, egli adempiera` il suo compito, applicando - come e` logico e giusto - il canone probatorio in dubio pro reo." (sottolinjar tal-Qorti).

U ikkonkludiet: "Din il-Qorti tara li dana il-bran jaqbel anke mad-dottrina li dejjem giet accetatat mill-Qrati ta' Gustizzja Kriminali taghna, u cioe' li jista' ikollok tentattiv ta' offiza gravi jew tentattiv ta' offiza gravissima, purche' jigi pruvat li l-agent kellu l-intenzjoni specifika li jikkaguna xi wahda min dawk il-konsegwenzi li jikkaratterizzaw l-offiza gravi jew l-offiza gravissima skond il-kaz. Hekk, per ezempju, ma jistax ikun hemm dubbju li jekk persuna isawwat mara tqila bl-intenzjoni specifika li ggieghelha tehles qabel iz-zmien jew bl-intenzjoni specifika li dik il-mara tabortixxi, jekk ma jirnexxilhiex fil-hsieb taghha (u salv l-elementi l-ohra kollha tat-tentattiv) huwa koncepibbli d-delitt ta' tentattiv ta' offiza gravi fl-ewwel lok u dak ta' tentattiv ta' offiza gravísima fit-tieni lok."

Illi maghmul dina l-esposizzjoni legali, din l-Qorti ser tghaddi sabiex tezamina l-fattispecje ta' dana l-kaz bil-ghan li jigi stabbilit jekk f'dana il-kaz tistax tirrizulta htija ghall-ewwel imputazzjoni migjuba fil-konfront ta'l-imputat. Illi kif diga inghad fil-kaz ta' offiza volontarja, l-intenzjoni generika sabiex wiehed jaghmel hsara hija bizzejjed izda fil-kaz tat-tentattiv tar-reat ta'l-offiza gravi jew gravíssima l-prosekuzzjoni jenhtiegilha tipprova lil hinn minn kull dubbju illi l-persuna akkuzata kellha l-intenzjoni specifika illi tikkaguna hsara gravi fuq il-vittma jew vittmi tieghu……"[11]

Mill-provi prodotti jirrizulta li meta l-imputat qabad il-briksa u gholliha, l-parte leza kienet tinsab fuq tavlun li f'kaz li dan gheleb kien jaqa' ghal go sqaq – waqa ta' tlett sulari. Mhux kontestat li kemm l-imputat kif ukoll xhud raw lill-imputat jaqbad il-brisksa u jgholliha izda jibqa' l-fatt li azzjoni bhal tfieh ta' oggett hija wahda istantaneja. Fi kliem il-parte leza nnifsu, l-imputat *"started threatening me with the brick".*[12] Kieku verament ried jitfahha ma kien hemm xejn xi jzommu milli jaghmel dan u dan minghajr pre-avviz; fil-fatt l-parte leza meta ra dan lahaq, fortunatament, jinzel minn fuq it-tavlun. Il-fatt li kien qed jheddu biha issahhah il-hsieb ta' din il-Qorti li l-intenzjoni kienet biss li jbezza' u mhux dik specifika li jikkaguna hsara gravi fuq il-vittma.

Ghaldaqstant ma ngabux provi li jissodisfaw lill-din il-Qorti sabiex tintsab htija fuq l-ewwel imputazzjoni li kienet tinhtieg li jigi pruvat li l-imputat kellu l-intenzjoni specifika li jikkaguna hsara gravi fuq il-vittma. Certament ukoll li kieku waqa minn dak l-gholi wiehed ma jistenniex li l-parte leza ssofri biss offizi gravi kif inhu rifless fl-akkuza. Ghahekk l-imputat qed jigi liberat mil-ewwel imputazzjoni.

---

[11] Pulizija vs Jonathan Gatt, 09.07.2012. Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Magistrat Dr Edwina Grima
[12] Fol.18

Illi t-tieni imputazzjoni migjuba kontra l-imputat hi dik tal-vjolenza kontra l-privat. Illi l-artikolu 251(1) tal-Kapitolu 9 li jitkellem dwar il-vjolenza privata jiddisponi illi; *"Kull min juza vjolenza sabiex igieghel lil xi hadd jaghmel, ihalli issir, jew jonqos milli jaghmel xi haga, jehel meta jinsab hati …."* Imbaghad jekk b'dana it-theddid il-hati jirnexxielu fil-hsieb tieghu allura il-piena tizdied. Illi ghalhekk l-elementi li isawwru dana ir-reat huwa il-vjolenza li qed tintuza bhala forma ta' theddida kontra persuna sabiex iggieghel lil dik il-persuna taghmel xi haga, jew ihalli li isir xi haga, jew sabiex igieghlu jonqos milli jaghmel xi haga.

Illi ma hemmx dubbju illi l-imgieba ta' l-imputat kienet tammonta certament ghal theddid, theddid li sar fil-konfront ta' Christoffer Scifo Diamantino. Dina t-theddida izda ma kenitx wahda verbali biss izda kienet ukoll wahda karatterizzata b'azzjoni fis-sens illi l-imputat qabad briksa u hedded lil Scifo Diamantino biha.

L'Antolisei jghid hekk dwar l-artikolu 610 tal-Codice Penale li jixbah hafna l-artikolu 251 tal-Kodici Kriminali:

"Per I concetti di violenza e di minaccia vale quanto dianzi e` stato detto in generale. In conseguenza, ai fini del presente delitto non viene in considerazione solo la violenza <<propria>>, ma anche quella <<impropria>> nelle sue molteplice forme, acomminciare dale attivita` insidioise che tolgono al soggetto la capacita` di autodeterminarsi liberamente (ipnotizzazzione, inebbriamento, ecc). E rileva la stessa violenza sulle cose se si resolve in una compressione della sfera di liberta` psichica della vittima."[13]

Illi l-azzjoni tal-imputat fiha innifisha ma tammontax ghal vjolenza fizika fis-sens illi l-imputat fl-ebda hin ma uza xi forma ta' vjolenza fuq Scifo Diamantino, izda huwa heddu sabiex iwaqqfu mix-xoghlijiet li kien qed jaghmel. Illi ghalhekk ghalkemm dina l-imgieba tammonta ghal theddid, certament ma tistax tammonta gha-reat ikkontemplat fl-artikolu 251 tal-Kapitolu 9 izda tista semmai tinkwadra ruhha biss taht id-disposizzjonijiet tal-ligi li jitkellmu dwar it-theddid.[14]

Rigward it-tielet imputazzjoni ser issir riferenza ghas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Bajada:**[15]

"Illi r-reat tal-fastidju u tal-harassement kif ikkontemplati fl-artikoli 251A u 251B gew introdotti ghall-ewwel darba fil-ligi penali Maltija bl-Att XX tas-sena 2005. Illi mill-gurisprudenza tal-qrati taghna jidher

[13] Parte Speciale I, Giuffre` Editore, 1994, p.138-139.

[14] Il-fattispeci ta' dan il-kaz jinkwadraw that l-artikolu 251(3) li ddahhal bl-Att XXIV tal-2014 fejn kuntrarjament ghad-diposizzjonijiet taht l-artiikoli 251A u 251B, mhemmx ir-rekwizit tal-"imgieba". Ir-reati odjerni jirrisalu ghal Mejju, 2012.

[15] Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Magistrat Dr Edwina Grima, [02.05.2013]

illi l-imgieba li tohloq il-fastidju trid tkun "*a course of conduct*" u mhux incident wiehed u izolat. Illi f'sentenza moghtija mill-Qorti ta'l-Appelli Kriminali fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs James Demanuele** deciza fis-26 ta' Novembru 2009 il-Qorti stqarret:

"L-artikolu 251A johloq ir-reat ta' persuna li ggib ruha b' mod li taghti fastidju lil persuna ohra u b' mod li tkun taf jew imissha tkun taf li dan ikun ta' fastidju ghal dik il-persuna. Il-ligi fis-sub-inciz (2) tkompli tiddisponi li persuna li tkun qed iggib ruha b' mod dubbjuz imissha tkun taf li dik l-imgieba tammonta ghal fastidju ta' persuna ohra jekk fil-qies ta' persuna ragjonevoli li jkollha l-istess informazzjoni, din kienet kieku tahseb li dik l-imgieba kienet tammonta ghal fastidju tal-persuna l-ohra. Fis-subinciz (3)(c) il-ligi tkompli tghid li persuna akkuzata b'reat taht dan l-artikolu tista' ggib prova li fic-cirkostanzi partikolari dik l-imgieba kienet wahda ragjonevoli. Fl-artikolu 251 C hu provvdut li riferenzi ghall-ghoti ta' fastidju lil persuni jinkludi meta wiehed jaghti qata': ("*alarming")* jew idejjaq: ("*causing ..distress")* lill-persuna.

Illi t-terminu legali fastidju (bl-Ingliz "h*arassment")* gie definit mill-Black's Law Dictionary - (7th. edit.) bhala :-
"*Words, conduct or action (usu. <u>Repeated or persistent</u>) that being directed at a specific person, annoys, alarms or causes substantial emotional distress in that person and serves no legitimate purpose",* dan l-element ta' ripetizzjoni jew persistenza ma jridx jigi konsidrat "*in isolation*" b' riferenza biss ghall-kaz mertu tal-kawza imma wkoll irid jitqies fl-isfond tar-retroxena u ta'l-agir precedenti tal-gudikabbli. Dan ghaliex kif gie ritenut minn din il-Qorti fl-Appell Kriminali : **"Il-Pulizija vs. Alan Caruana Carabez"** [21.6.07] :-
".... f' kazijiet bhal dawn ir-retroxena ghal kull incident hija importanti biex il-Qorti tkun tista' tispigola l-incident izolat u accidentali minn agir abitwali ta' fastidju fuq periodu ta' zmien."

Pero', xorta wahda jkun irid jirrizulta mill-provi ghall-fini tal-parametri tal-akkuza nnifisha."

Illi apparti mid-dispozizzjoni kontenuta fl-artikolu 251C li tghid li riferenzi ghall ghoti ta' fastidju lil persuni jinkludu meta wiehed jaghti qata' jew idejjaq lill-persuna. *("alarming the person or causing the person distress"* fit-test Ingliz), il-ligi taghna ma taghti ebda definizzjoni ohra tat-terminu generiku fastidju jew "*harassment".* Issa filwaqt li n-nuqqas ta' definizzjoni specifika w dettaljata tar-reat in dizamina taghmilha possibbli ghall-gudikant li jqis bhala fastidju agir li jkun jiehu l-forma ta' diversi varjazzjonijiet tal-istess delitt, jista' mill-banda l-ohra johloq ukoll incertezzi fl-applikazzjoni tal-ligi penali fir-rigward ta' dawn it-tip ta' reati li ta' sikwiet jimbtu minn relazzjonijiet inter-personali komplikati w delikati. Kull tip ta' dan l-agir pero' hu kalkolat li johloq certa biza' f'dak li jkun b'mod li johloq sensazzjoni li qed tigi segwit u impoggi taht certa pressjoni ingusta. Hu proprju dan li din il-ligi l-gdida trid tipprojbixxi."

Illi mill-qari ta' l-akkuza jirrizulta illi l-imputat qed jigi akkuzat b'incident wiehed li sehh is-6 ta' Gunju, 2015. Illi ghalhekk il-Qorti ma tistax tqies il-fatti kif stabbiliti fil-kawza bhala a *"course of conduct"* (fit-test Ingliz) li skond gurisprudenza recenti ta' din il-Qorti trid tirrizulta biex jissussistu dawn ir-reati ta' fastidju w ikkagunar ta' biza' (ara f' dan is-sens l-Appell Kriminali: **"Il-Pulizija vs. Raymond Parnis"** per V. De Gaetano C. J. [24.4.2009]). L-Proskezzjoni fl-akkuza qed tirreferi biss ghall-incident wiehed u izolat u qed takkuza lill-imputat b'dak, ghalkemm l-akkuza donnha qed tirreferi ghar-reat bhala wiehed kontinwat."

Ssir riferenza wkoll ghas-sentenza **Il-Pulizija vs Francis Xavier Micallef:**[16]

[16] Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Magistrat Dr Edwina Grima, [17.02.2011].

"Illi l-imputat jinsab akkuzat ukoll bir-reat ta'l-hekk imsejjah "harassement" bil-vjolenza kif previst fl-artikolu 251B tal-Kapitolu 9. Illi f'sentenza moghtija mill-Qorti ta'l-Appell Kriminali fl-ismijiet il-Pulizija vs Raymond Parnis (per Prim'Imhallef Vincent DeGaetano 24/04/2009), il-Qorti tat definizzjoni ezawrjenti ta' dak li jikkostitwixxi il-*harassement* taht dina id-disposizzjoni tal-ligi. Il-Qorti ta'l-Appell fis-sentenza taghha fil-fatt tissottolinja l-fatt illi l-kelma "imgieba" fit-test tal-ligi timplika "a course of conduct" u mhux xi incident wiehed izolat. Il-Qorti tistqarr:

… illi dawn l-affarijiet kollha li sehhew fil-kuntest ta' incident wiehed – ma jistghu qatt jammontaw ghar-reat kontemplat fl-Artikolu 251B imsemmi. Dan ir-reat gie evidentement ispirat mill-Artikolu 4(1) tal-*Protection from Harassment Act, 1997* tal-Ingilterra, liema artikolu jipprovdi testwalment hekk: *"A person whose course of conduct causes another to fear, on at least two occasions, that violence will be used against him is guilty of an offence if he knows or ought to know that his course of conduct will cause the other so to fear on each of those occasions."* L-Artikolu 251B taghna – u hawn il-Qorti ser tuza t-test Ingliz proprju biex wiehed ikun jista' jara x-xebh u fejn saru t-tibdiliet – jipprovdi, fis-subartikolu (1) tieghu, hekk: *"A person whose course of conduct causes another to fear that violence will be used against him or his property or against the person or property of any of his ascendants, descendants, brothers or sisters or any person mentioned in sub-article (1) of article 222 shall be guilty of an offence if he knows or ought to know that his course of conduct will cause the other so to fear on each of those occasions…"* . Il-kliem "on each of those occasions" huma indikattivi li l-att materjali ma jistax isehh f'okkazjoni wahda izda jrid ikun hemm ghall-anqas zewg okkazjonijiet – proprju kif jinghad fil-matrici Ingliza, "on at least two occasions". Ghal xi raguni – fil-fehma ta' din il-Qorti kompletament illogika – il-kliem "on at least two occasions thallew barra".

Fi kliem l-edituri ta' **Blackstone's Criminal Practice, 2008**:
"How separate the two occasions must be remains to be seen. The nature of stalking, the activity which primarily created the need for the new offences, might mean that the occasions are likely to be on separate days, although it may be possible to differentiate activities on one day where they can be viewed as not being continuous. The further apart the incidents, the less likely it is that they will be regarded as a course of conduct…It was recognised, however that circumstances can be conceived 'where incidents, as far apart as a year, could constitute a course of conduct'. The type of incidents would be those intended to occur on an annual event such as a religious festival or a birthday…"

Din il-Qorti mhix ser tipprova taghti definizzjoni ezawrienti ta' x'jammonta ghal "course of conduct" ghall-fini tal-imsemmi Artikolu 251B(1) – u anqas ma hi ser tipprova telenka kazijiet, anke jekk biss bhala forma ta' ezempju, li jammontaw jew ma jammontawx ghal tali "imgieba", haga li trid tigi deciza minn kaz ghal kaz skond ic-cirkostanzi u bl-applikazzjoni ta' doza qawwija ta' saggezza min-naha tal-gudikant. Dak li qed jigi deciz f'din il-kawza hu biss li incident wiehed (u, *per di piu`*, ta' minuti) ma jammontax ghal "course of conduct" ghall-finijiet tal-Artikolu 251B(1). Inoltre huwa evidenti li l-vjolenza kontemplata fl-imsemmi artikolu hija dik li talvolta tista' tigi perpetrata fil-futur u mhux dik li effettivament tkun giet kommessa. Il-vjolenza effettivament kommessa tigi punita taht disposizzjonijiet ohra tal-ligi."

Ghalhekk l-imputat qed jigi liberat mit-tielet imputazzjoni filwaqt li qed tintsab htija fir-raba u l-hames imputazzjonijiet li din il-Qorti tqis li gew pruvati. Is-sitt imputazzjoni hija wahda alternattiva u ghalhekk il-Qorti qed tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri taghha.

Ghaldaqstant, il-Qorti qed tillibera lill-imputat mill-ewwel tlett imputazzjonijiet, u wara li rat l-artikoli 17(c), 339 (1) (b) u (d) tal-Kapitolu

IX tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat hati tar-raba u l-hames akkuzi migjuba fil-konfront tieghu, u tikkundannah ghal-hlas ta' ammenda ta' mija u ghaxar Euro (€110).

In oltre` u biex tipprovdi ghas-sigurta' tal-parte leza, Cristoffel Scifo Diamantino, b'applikazzjoni ta' l-artikolu 412C tal-Kapitolu IX tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti qed tohrog ordni ta' protezzjoni kontra l-imputat bil-projbizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet moghti kontestwalment li jifforma parti integrali minn din is-sentenza u dan ghal perjodu ta' tlett (3) snin.

Dr Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)
Magistrat